



Zebra se reserva el derecho a realizar cambios en cualquier producto con el fin de mejorar su diseño, fiabilidad o funcionamiento. Zebra no asume ninguna responsabilidad acerca de los productos en relación con la aplicación o el uso de ningún producto, circuito o aplicación descritos en este documento. No se otorga ninguna licencia, ni explícitamente, por implicación o de algún otro modo, bajo ningún derecho de patente ni patente que cubra o esté relacionada con ninguna combinación, sistema, aparato, máquina, material, método o proceso en que pudieran utilizarse los productos Zebra. Sólo existe licencia implícita para los equipos, circuitos y subsistemas contenidos en los productos Zebra.

Garantía

Puede consultar el texto completo de la declaración de garantía de los productos de hardware de Zebra en:
<http://www.zebra.com/warranty>.



Zebra Technologies Corporation
Lincolnshire, IL, USA
<http://www.zebra.com>

Zebra y el gráfico de una cabeza de cebra estilizada son marcas comerciales de ZIH Corp, registradas en muchas jurisdicciones en todo el mundo. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

©2015 ZIH Corp y/o sus filiales. Todos los derechos reservados.



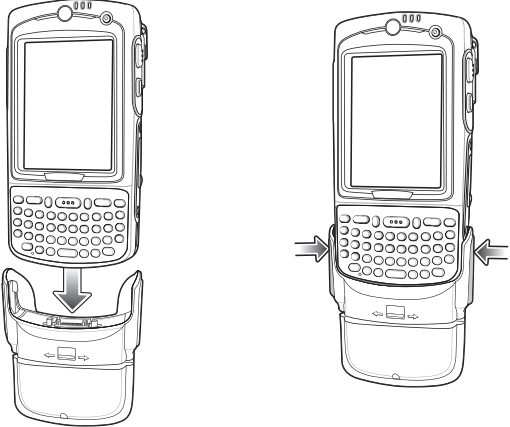
Introducción

El módulo de pago móvil acoplable DCR7X00-200R con lector de tarjeta inteligente con chip y PIN se acopla a la parte inferior del equipo móvil MC70/MC75 para permitir una captura sencilla de los datos al pasar tarjetas de banda magnética, tarjetas con chip y PIN compatibles con EMV y la introducción de un número de identificación personal (PIN) por medio de un teclado numérico. Esta guía describe cómo instalar y utilizar el módulo.

Instalación

NOTA El módulo sólo funciona cuando se conecta al MC70/MC75.

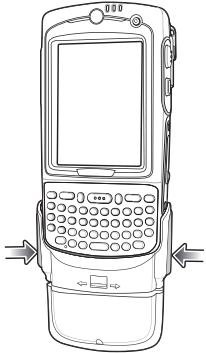
1. Alinee el módulo con la parte inferior del MC70/75 y empújelo hasta que las pestañas de cierre se acoplen en su lugar.



2. Tire del módulo para asegurarse de que está correctamente conectado al MC70/75.

Extracción

Para retirar el módulo del MC70/75, empuje la parte inferior de las dos pestañas de bloqueo y tire del módulo para sacarlo del MC70/75.

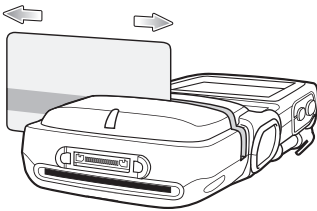


Transacciones con tarjeta de crédito

NOTA Las transacciones con tarjeta de crédito funcionarán sin una clave de cifrado introducida, pero no lo harán si se ha producido un evento de manipulación.

Inicie una aplicación de transacciones en el MC70/75. En dicha aplicación, seleccione el tipo de transacción con tarjeta de crédito.

Pase la tarjeta de crédito por la ranura del lector de banda magnética (MSR), orientando la banda magnética como se muestra. Los datos codificados en la tarjeta de crédito se capturan y, dependiendo de la aplicación, pueden mostrarse en un campo de datos de la aplicación.



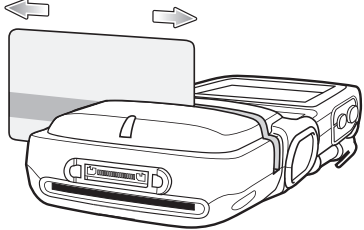
NOTA Pase la tarjeta en cualquier dirección, de izquierda a derecha o de derecha a izquierda. Para obtener mejores resultados, presione ligeramente la tarjeta mientras la pasa para facilitar el contacto con la parte inferior de la ranura.

Transacciones con tarjeta de débito

NOTA Las transacciones con tarjeta de débito sólo funcionarán con la clave de cifrado introducida. No funcionarán si ha producido un evento de manipulación.

Inicie una aplicación de transacciones en el MC70/75. En dicha aplicación, seleccione el tipo de transacción con tarjeta de débito.

Pase la tarjeta de débito por la ranura del lector de banda magnética (MSR), orientando la banda magnética como se muestra. Los datos codificados en la tarjeta de débito se capturan y, dependiendo de la aplicación, pueden mostrarse en un campo de datos de la aplicación.



NOTA Pase la tarjeta en cualquier dirección, de izquierda a derecha o de derecha a izquierda. Para obtener mejores resultados, presione ligeramente la tarjeta mientras la pasa para facilitar el contacto con la parte inferior de la ranura.

Gire el MC70/75 y presente el teclado del módulo al cliente. El cliente introducirá su PIN siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla del módulo.

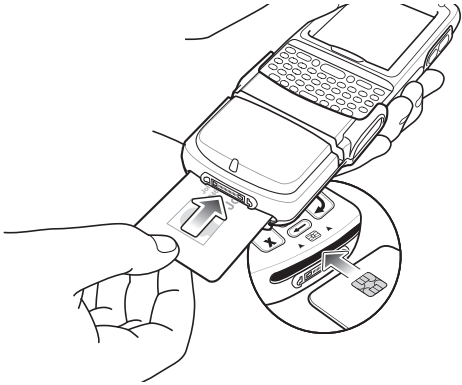


Transacciones con chip y PIN

NOTA Las transacciones con chip y PIN funcionarán sin la introducción de una clave de cifrado, pero no lo harán si se produce un evento de manipulación.

Inicie una aplicación de transacciones en el MC70/75. En la aplicación seleccione la transacción con chip y PIN.

El cliente inserta la tarjeta con chip y PIN en la ranura, orientando la tarjeta con los contactos hacia abajo y hacia el teclado del DCR.



El cliente gira el MC70/75 e introduce el PIN siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla.

El cliente retira la tarjeta cuando ha finalizado la transacción.

Teclado

La parte posterior del modulo contiene una pantalla y un teclado numérico para introducir los datos.



Tecla	Descripción
Numérico 	Se utiliza para introducir el PIN.
Cancelar (rojo) 	Cancela la transacción actual.
Borrar (amarillo) 	Borra los datos introducidos.
Enter (verde) 	Envía los datos introducidos.

Mostrar mensajes

Tras conectar el módulo al MC70/MC75 y que una aplicación abra el puerto COM, se muestra lo siguiente:



La línea 1 indica el número de modelo y la versión de firmware. La versión de firmware se muestra tras el número del modelo. En este ejemplo la versión de firmware es 0.09.

La línea 2 indica el estado de carga de claves.

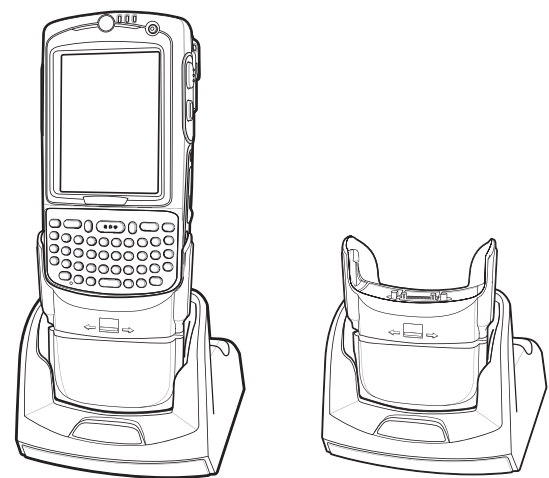
Pantalla	Estado de funcionamiento
En blanco	Normal. Claves cargadas. Claves en línea cargadas. Transacciones en línea y sin conexión disponibles.
-	Normal. Claves en línea no cargadas. Transacciones sin conexión disponibles.
*	Devolver a Zebra para que realice un mantenimiento.

Los siguientes mensajes pueden aparecer en la pantalla:

Mensaje	Descripción
Línea 1: Línea 2: Enter PIN (Introducir PIN)	Pide al usuario que introduzca el PIN.
Línea 1: PIN Línea 2: ENT to Accept (ENTER para aceptar)	Muestra asteriscos ("**") al introducir el PIN y pide al usuario que pulse la tecla ENTER cuando haya terminado.

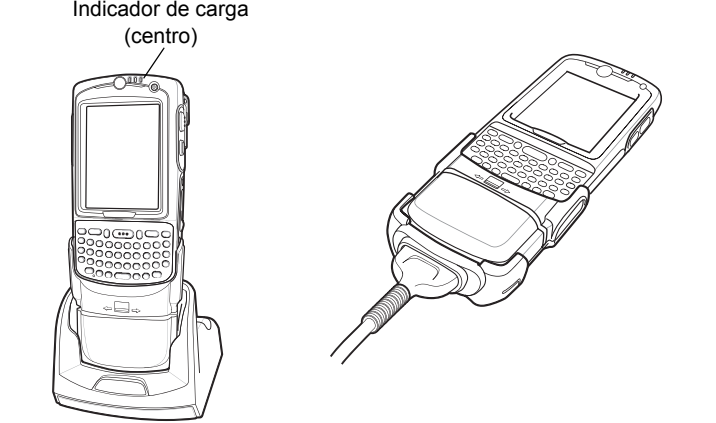
Mantenimiento de la batería interna

El dispositivo cuenta con una batería interna que proporciona alimentación para mantener el código de carga de claves en la memoria. La batería interna mantendrá los datos al menos durante cuatro años desde la fecha de fabricación. La duración de la batería interna se puede aumentar proporcionando alimentación externa al dispositivo. Cuando no utilice el dispositivo, colóquelo en una cuna o conéctelo a un MC70/75 con la aplicación de transacciones abierta.



Carga del MC70/75

Puede cargar el MC70/75 mientras el módulo está conectado. Coloque el MC70/75 con el módulo en una cuna para cargarlo. Compruebe que el módulo está conectado correctamente a la cuna o al cable de carga y que el MC70/75 está montado de forma adecuada en la parte superior del módulo. Si no lo hace correctamente, es posible que el MC70/75 no se cargue adecuadamente. El LED de carga del MC70/75 indica que el dispositivo se está cargando. Si el LED de carga no parpadea ni está encendido, vuelva a conectar el módulo y sitúelo de nuevo en la cuna o unido al cable de carga.

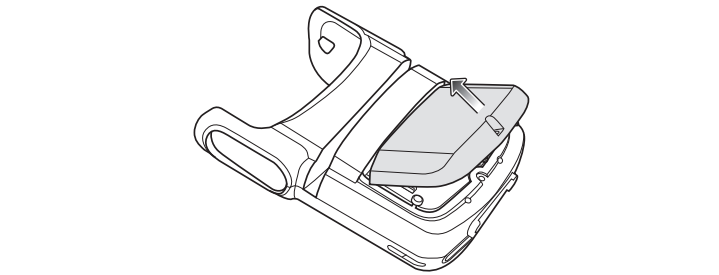


NOTA Si va a sustituir la batería del MC70/75, extraiga el módulo del MC70/75 antes de sustituir la batería.

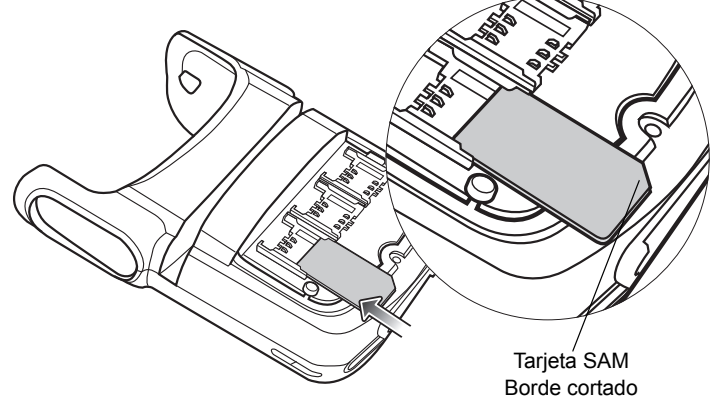
Instalación de módulos de acceso seguro (tarjetas SAM)

NOTA Las tarjetas de módulo de acceso seguro (SAM) no son necesarias para todas las aplicaciones. Si las aplicaciones necesitan una tarjeta SAM, utilice los procedimientos detallados a continuación para instalarla en el módulo.

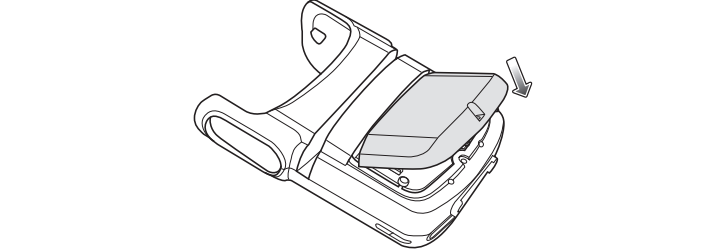
Para instalar una tarjeta SAM, coloque el módulo sobre una superficie sólida con el teclado y la pantalla LCD hacia abajo. Retire el tornillo que asegura la tapa al módulo mediante un destornillador Torx® T7. Con la uña u otro dispositivo adecuado, haga palanca en la ranura situada cerca del tornillo. Retire la tapa.



Introduzca hasta tres tarjetas SAM en las ranuras correspondientes. Los contactos de la tarjeta SAM deben estar situados hacia abajo con el borde cortado como se indica.



Alinee las lengüetas de la tapa con la ranura del módulo y cierre la tapa. Asegure la tapa al módulo con el tornillo que ha retirado anteriormente.



Solución de problemas

Síntoma	Causa	Acción
Cuando se conecta al MC70/75, la pantalla del módulo está en blanco.	La aplicación de transacciones no se está ejecutando.	En el MC70/75, inicie la aplicación.
	La aplicación no ha abierto el puerto COM del módulo.	Compruebe que la aplicación abre el puerto COM antes de la transacción.
	Se ha producido un evento de manipulación.	Póngase en contacto con el administrador del sistema.
	Batería interna descargada.	Póngase en contacto con el administrador del sistema.

Mantenimiento

El módulo no tiene ninguna pieza que el usuario pueda reparar.

PRECAUCIÓN No manipule el módulo, dejará de funcionar.

Información sobre servicios

Si experimenta algún problema al usar el equipo, póngase en contacto con el departamento de asistencia técnica o de sistemas de su empresa. Si hay algún problema con el equipo, este departamento se encargará de comunicárselo al servicio de Zebra en: <http://www.zebra.com/support>.

Para obtener guías y software, visite: <http://www.zebra.com/support>.

Información normativa

Todos los dispositivos de Zebra están diseñados conforme a la normativa de los lugares donde se venden y estarán etiquetados de forma adecuada.

Las traducciones en diferentes idiomas están disponibles en el sitio Web siguiente: <http://www.zebra.com/support>.

Aquellos cambios o modificaciones de los equipos de Zebra que no hayan sido expresamente autorizados por Zebra podrán anular el permiso del usuario para utilizarlos.

Para uso únicamente con dispositivos móviles aprobados por Zebra y con certificación UL. Accesorios aprobados por Zebra y con certificación UL y paquetes de baterías aprobados o reconocidos por Zebra y con certificación UL.

PRECAUCIÓN Para uso únicamente con accesorios, cargadores y paquetes de baterías aprobados por Zebra y con certificación UL.

NO intente cargar baterías o equipos móviles húmedos o mojados. Todos los componentes deben estar totalmente secos antes de realizar la conexión a una fuente de alimentación externa.

Temperatura máxima de funcionamiento 50°C.

Fuente de alimentación

Utilice exclusivamente una fuente de alimentación homologada con una potencia de salida de 5,4 V CC y un mínimo de 3 A. La fuente de alimentación figura en la lista UL/CSA 60950-1 y cuenta con la certificación IEC60950-1 y EN60950-1 con salidas SELV. El uso de una fuente de alimentación alternativa puede resultar peligroso y anulará cualquier homologación de este dispositivo.

Requisitos sobre interferencias de radiofrecuencia: FCC

FCC Tested to comply with FCC Standards FOR HOME OR OFFICE USE

Nota: Este equipo ha sido probado y se ajusta a los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las normativas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede producir interferencias nocivas en las comunicaciones de radio. No obstante, no se garantiza que la interferencia no se produzca en una instalación determinada. Si este equipo provoca interferencias en la recepción de señales de radio o televisión (lo que se puede comprobar encendiendo y apagando el equipo), se aconseja al usuario que intente corregir la interferencia a través de una o varias de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito distinto del utilizado actualmente para la conexión del receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico cualificado de radio / TV para obtener ayuda.

Requisitos sobre interferencias de radiofrecuencia: Canadá

Este aparato digital de clase B cumple con la normativa canadiense ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Marcas CE y el Espacio Económico Europeo (EEE)

Declaración de conformidad

Zebra declara que este dispositivo cumple todas las directivas pertinentes, 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2011/65/EU. La declaración de conformidad se puede obtener en <http://www.zebra.com/doc>.

Residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: <http://www.zebra.com/weee>.

Български: За клиенти от ЕС: След края на ползения им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: <http://www.zebra.com/weee>. Français: Clients de l'Union Européenne: Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : <http://www.zebra.com/weee>.

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter <http://www.zebra.com/weee>. Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: <http://www.zebra.com/weee>.

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <http://www.zebra.com/weee> voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdąj się na stronie internetowej <http://www.zebra.com/weee>.

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webovém stránce: <http://www.zebra.com/weee>.

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: <http://www.zebra.com/weee>. Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement termékét a Zebra vállalathoz kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalóért látogasson el a <http://www.zebra.com/weee> weboldalra. Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: <http://www.zebra.com/weee>.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.zebra.com/weee>.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <http://www.zebra.com/weee>.

Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa <http://www.zebra.com/weee>.

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <http://www.zebra.com/weee>.

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.zebra.com/weee> στο Διαδίκτυο.

Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-hajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: <http://www.zebra.com/weee>.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.zebra.com/weee>.

Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: <http://www.zebra.com/weee>.

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti gražinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip gražinti gaminį, rasite: <http://www.zebra.com/weee>.

Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra atreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: <http://www.zebra.com/weee>.

Türkçe: AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüşürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: <http://www.zebra.com/weee>.